

HOTĂRÂRE
Nr. 179/24.12.2014

**Consiliul de Administrație al Societății Române de Radiodifuziune desemnat prin
Hotărârea Parlamentului României nr. 24/16.06.2014 și Hotărârea Parlamentului
României nr. 45/20.12.2014**

În temeiul art. 27 lit. r) din Legea nr. 41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu art. 7 alin. (5) lit. c) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului de administrație al SRR aprobat prin HCA nr. 9/2010, cu completările ulterioare;

În baza Dispoziției nr.II.46/22.12.2014 a Comitetului Director al SRR;

În urma analizei documentelor prezentate la punctul A2 de pe ordinea de zi a ședinței din data de 24.12.2014;

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. - (1) Se aprobă încheierea unui Acord bilateral de colaborare între Societatea Română de Radiodifuziune și Radiodifuziunea Cehă, denumit în continuare *Acord*.

(2) Acordul prezentat în Anexa nr. 1 reprezintă voința părților semnatare și este parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. - (1) După semnarea Acordului de către ambele părți, acesta va fi transmis Consiliului de Administrație spre informare.

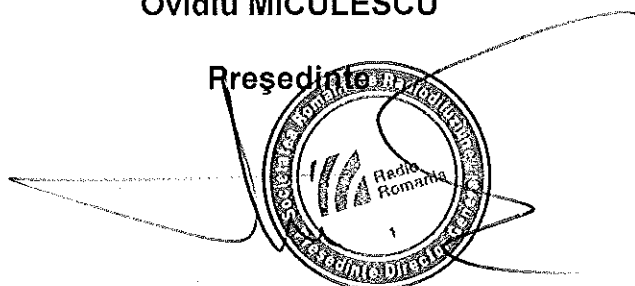
(2) Orice modificare și/sau completare a clauzelor Acordului va fi făcută numai cu aprobarea Consiliului de Administrație al SRR.

Art. 3. - Direcția Relații Internaționale și compartimentele competente din cadrul SRR vor dispune măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei hotărâri, cu respectarea reglementărilor incidente.

Pentru conformitate,

Ovidiu MICULESCU

Președinte

The image shows the official seal of the Romanian Radio and Television Society (SRR). The seal is circular with a double border. The outer border contains the text 'SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE ȘI TELEVDIFUZIUNE' at the top and 'SRR' at the bottom. The inner border contains the text 'ROMÂNIA' at the top and '1989' at the bottom. In the center of the seal, there is a stylized logo consisting of three vertical bars of increasing height, with the words 'Radio' and 'Televiziune' written on either side. A handwritten signature in black ink is written over the seal, starting from the left and curving around the top and right sides.

DIRECȚIA RELAȚII INTERNAȚIONALE

2.00 Nr. 801 / 22 / 12 / 2014

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

În cadrul întâlnirii recente dintre conducerea Societății Române de Radiodifuziune și conducerea Radiodifuziunii Cehe, s-a discutat necesitatea relansării relațiilor bilaterale dintre cele două societăți având în vedere și vechiul Acord de colaborare care a fost benefic pentru ambele părți.

Un nou Acord de colaborare cu Radiodifuziunea Cehă – negociat deja cu colegii de la Praga - va facilita schimburile de programe, realizarea în colaborare de emisiuni vizând puncte de interes comune și acordarea de sprijin reciproc pentru jurnaliști.

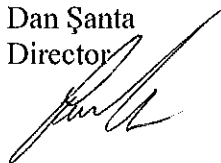
Formalizarea relațiilor bilaterale între cele două societăți, va permite organizarea unor stagii de perfecționare pentru jurnaliștii SRR, precum și oferirea unui sprijin concret Redacției emisiunilor în limba cehă de la Radio România Timișoara, prin organizarea de stagii de perfecționare a limbii în Republica Cehă.

Prin semnarea unui nou Acord se va facilita participarea la festivaluri radio, concursuri și spectacole culturale în cele două țări. Relațiile cu Radiodifuziunea Cehă au fost întotdeauna deosebit de bune și fructuoase și cel mai recent exemplu în acest sens este participarea Orchestrei Radiodifuziunii Cehe la Festivalul RadiRo, ediția 2014.

Relațiile dintre cele două posturi de radio sunt foarte bune și în plan internațional, SRR și Radiodifuziunea Cehă colaborând, în calitatea lor de membre ale Uniunii Internaționale de Radio și Televiziune – UER, în vederea promovării intereselor comune din cadrul Grupului regional de lobby.

În considerarea celor prezentate mai sus, în îndeplinirea atribuției conferite de Legea 41/1994 privind organizarea și funcționarea Societății Române de Radiodifuziune și Societății Române de Televiziune, republicată, cu modificările și completările ulterioare, propunem spre aprobare Consiliului de Administrație al SRR proiectul de HCA în vederea aprobării încheierii unui nou Acord de Colaborare cu Radiodifuziunea Cehă.

Dan Șanta
Director



SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE
CABINET PREȘEDINTE DIRECTOR GENERAL
NR. 1.00 / 6657
Ziua 22 Luna 12 Anul 2014

**ACORD DE COLABORARE ÎNTRE
SOCIETATEA ROMÂNĂ DE RADIODIFUZIUNE
ȘI
RADIODIFUZIUNEA CEHĂ**

PĂRȚILE ACORDULUI

Societatea Română de Radiodifuziune, Str. G-ral Berthelot 60-64, sectorul 1, București, România, reprezentată de dl. Ovidiu MICULESCU, Președinte Director General
și
Radiodifuziunea Cehă, Vinohradská 12 | 120 99 Praga 2, Republica Cehă, reprezentată de dl. Peter DUHAN, Director General

denumite în continuare Părți

Cu SCOPUL de a reglementa colaborarea bilaterală dintre instituțiile lor,

au convenit asupra articolelor de mai jos:

ARTICOLUL 1

Părțile fac schimb gratuit de programe radiofonice din propria producție precum și de flux de știri, pe bază de reciprocitate. Notele însoțitoare și alte informații referitoare la programe se trimit în limbile engleză/franceză. Cheltuielile de expediere sunt suportate de Partea care solicită programele.

ARTICOLUL 2

Părțile utilizează programele de radio primite numai pentru propriile lor emisiuni și nu pot transfera drepturile altor persoane sau entități în scopuri de difuzare a programelor.

ARTICOLUL 3

Părțile sunt libere să difuzeze programele de radio parțial sau în totalitate, fără a le altera conținutul original sau semnificația; sau să nu le difuzeze.

ARTICOLUL 4

Părțile își îndeplinesc obligațiile privind drepturile de autor și drepturile conexe conform legislației în vigoare în țările lor. Partea care trimite programele sau înregistrările va informa Partea care primește în legătură cu posibilele obligații pe care aceasta le-ar putea avea în sensul acesta.

ARTICOLUL 5

Părțile discută separat ofertele lor de coproducție, stabilind tematica, scriptul, contribuțiile tehnice și administrative și stabilesc termenii de producție într-un protocol separat pentru fiecare producție în parte.



ARTICOLUL 6

Părțile participă, pe bază de reciprocitate și în funcție de posibilități, la Festivaluri Radio, concursuri și spectacole culturale din țara celeilalte Părți.

ARTICOLUL 7

Părțile pot face schimb de personal în vederea schimbului de informații și experiență, pe bază de reciprocitate. Scopul, durata și termenii acestui schimb se stabilesc separat.

ARTICOLUL 8

Părțile pun la dispoziție facilitățile necesare și acordă asistență în funcție de posibilități, cu condiția să fi fost informate în prealabil, în cazurile în care reprezentanți și oficialități ale celeilalte Părți le vizitează țara din diferite motive.

ARTICOLUL 9

Părțile vor contribui, în funcție de posibilități, la activitățile reprezentantului celeilalte Părți în țara lor.

ARTICOLUL 10

În funcție de posibilități, Părțile acordă sprijin reciproc pentru acțiunile culturale organizate de reprezentanțele diplomatice ale celor două țări.

ARTICOLUL 11

La cerere, Radiodifuziunea Cehă poate pune la dispoziția Societății Române de Radiodifuziune, pentru emisiunea în limba cehă de la Radio Timișoara, programe muzicale și vorbite. Radiodifuziunea Cehă asigură redactorilor de la Redacția emisiunilor în limba cehă a Societății Române de Radiodifuziune de la Radio Timișoara stagii în Republica Cehă în scopul perfecționării limbii cehe.

ARTICOLUL 12

Părțile se informează reciproc, în scris, în legătură cu ofertele lor de colaborare în domeniul radiodifuziunii.

ARTICOLUL 13

Atunci când se consideră necesar, Părțile, se întâlnesc pe rând, în țara fiecărei Părți, cu scopul de a îmbunătăți principiile colaborării.

ARTICOLUL 14

Îndeplinirea prezentului Acord este suspendată în perioada de acțiune a forței majore, care va fi notificată celeilalte Părți imediat și în mod complet.



ARTICOLUL 15

Oricare dintre Părți poate denunța unilateral în orice moment prezentul Acord, iar această denunțare își va produce efecte la trei (3) luni de la data la care acest lucru a fost comunicat celeilalte Părți. Acest lucru nu va afecta realizarea proiectelor și activităților care vor fi în curs de desfășurare la data terminării sau expirării termenului, în afara cazului în care există o dispoziție contrară convenită în scris și de comun acord între cele două Părți.

ARTICOLUL 16

Neclaritățile și controversele care ar putea rezulta din punerea în practică și interpretarea prezentului Acord, precum și cazurile în care nu se respecta parțial sau total obligațiile asumate de către Părți și /sau executarea necorespunzătoare a acestor obligații vor fi rezolvate prin negocieri sau consultări directe între Părți.

ARTICOLUL 17

Orice modificare sau amendament la prezentul Acord se face în scris, prin act adițional semnat de către reprezentanții autorizați ai ambelor Părți.

ARTICOLUL 18

a) Prezentul Acord este valabil pentru 2 (doi) ani și intră în vigoare la data semnării sale. Cu excepția cazului în care una dintre Părți informează cealaltă Parte, în scris, cu 30 de zile calendaristice înainte de data expirării, că dorește încetarea Acordului, acesta va fi prelungit pentru încă un an.

b) Acest Acord este semnat la în în limbile română și cehă, în două exemplare fiecare, ambele versiuni având aceeași valabilitate.

Pentru

Pentru

**SOCIETATEA ROMÂNĂ
DE RADIODIFUZIUNE**

RADIODIFUZIUNEA CEHĂ

**Ovidiu MICULESCU
Președinte Director General**

**Peter DUHAN
Director General**

